NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
60264-1

Première édition
First edition
1968-01

Conditionnement des fils de bobinage

Première partie: Fûts d'emballage pour fils de bobinage de section circulaire

Packaging of winding wires

Part 1: Containers for round winding wires

© IEC 1968 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission 3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
Telefax: +41 22 919 0300 e-mail: inmail@iec.ch IEC web site http: //www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE D

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

CONDITIONNEMENT DES FILS DE BOBINAGE

Première partie : Fûts d'emballage pour fils de bobinage de section circulaire

PRÉAMBULE

1) Les décisions ou accords officiels de la C E I en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.

2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.

3) Dans le but d'encourager cette unification internationale, la C E I exprime le vœu que tous les Comités nationaux ne possédant pas encore de règles nationales, lorsqu'ils préparent ces règles, prennent comme base fondamentale de ces règles les recommandations de la C E I dans la mesure où les conditions nationales le permettent.

4) On reconnaît qu'il est désirable que l'accord international sur ces questions soit suivi d'un effort pour harmoniser les règles nationales de normalisation avec ces recommandations dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Les Comités nationaux s'engagent à user de leur influence dans ce but.

5) La C E I n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand il est déclaré qu'un matériel est conforme à l'une de ses recommandations.

PRÉFACE

La présente recommandation a été préparée par le Comité d'Etudes N° 55 de la CEI: Fils de bobinage.

Un premier projet concernant le conditionnement des fils de bobinage a été discuté lors de la réunion tenue à Bucarest en 1962. Ce projet concernait aussi bien les fûts d'emballage que les bobines de livraison. Il fut décidé que deux recommandations séparées seraient préparées concernant respectivement:

Première partie: Fûts d'emballage pour fils de bobinage de section circulaire.

Deuxième partie: Bobines de livraison pour fils de bobinage.

Cette publication forme la première partie de la recommandation complète traitant du conditionnement des fils de bobinage. Un premier projet fut discuté lors de la réunion tenue à Vienne en 1963. Un projet définitif fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en août 1964.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication de la première partie:

Allemagne	Italie
Australie	Japon
Autriche	Pays-Bas
Belgique	Roumanie
Danemark	Suède
Espagne	Suisse
France	Tchécoslovaquie
Israël	Yougoslavie

Le Canada, le Royaume-Uni et les Etats-Unis d'Amérique n'ont pas pu accepter les fûts d'emballage proposés dans cette recommandation, car les très petites dimensions avaient, par le passé, déjà été jugées par eux insuffisantes.

De plus, au Royaume-Uni, les fûts d'emballage n'ont pas été normalisés simplement pour les fils de bobinage mais pour de nombreux produits, par conséquent une normalisation particulière pour les fûts d'emballage destinés uniquement aux fils de bobinage serait économiquement inacceptable pour ce pays.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

PACKAGING OF WINDING WIRES

Part 1 : Containers for round winding wires

FOREWORD

1) The formal decisions or agreements of the I E C on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.

2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.

3) In order to promote this international unification, the I E C expresses the wish that all National Committees having as yet no national rules, when preparing such rules, should use the I E C recommendations as the fundamental basis for these rules in so far as national conditions will permit.

4) The desirability is recognized of extending international agreement on these matters through an endeavour to harmonize national standardization rules with these recommendations in so far as national conditions will permit. The National Committees pledge their influence towards that end.

5) The I E C has not laid down any procedure concerning marking as an indication of approval and has no responsibility when an item of equipment is declared to comply with one of its recommendations.

PREFACE

This Recommendation has been prepared by IEC Technical Committee No. 55, Winding Wires.

A first draft on packaging of winding wires was discussed at the meeting held in Bucharest in 1962. This draft covered containers as well as delivery spools. It was decided that two separate Recommendations dealing with packaging should be prepared to specify respectively:

Part 1: Containers for round winding wires.

Part 2: Delivery spools for winding wires.

This publication forms Part 1 of the complete Recommendation dealing with packaging of winding wires. A first draft was discussed at the meeting held in Vienna in 1963. A final draft was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in August 1964.

The following countries voted explicitly in favour of publication of Part 1:

Australia	Italy
Austria	Japan
Belgium	Netherlands
Czechoslovakia	Romania
Denmark	Spain
France	Sweden
Germany	Switzerland
Israel	Yugoslavia

Canada, United Kingdom and U.S.A. were unable to accept the containers proposed in this Recommendation, because the very small sizes have been found inadequate by them.

Moreover, the containers used in the United Kingdom have been standardized not merely for winding wires, but for a variety of products and consequently separate standards for wire containers would be economically unacceptable in that country.

CONDITIONNEMENT DES FILS DE BOBINAGE

Première partie : Fûts d'emballage pour fils de bobinage de section circulaire

---

1. **Domaine d'application**

Cette recommandation concerne les fûts pour fils de bobinage de section circulaire.

PACKAGING OF WINDING WIRES

Part 1 : Containers for round winding wires

---

1. Scope

This Recommendation relates to containers for round winding wires.